

**Kodumajapidamises kasutatavad
trummelkuivatiid. Toimimisinäitajate
mõõtemetodid**

Tumble dryers for household use – Methods for
measuring the performance

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 61121:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 61121:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 06.07.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 61121:2005 consists of the English text of the European standard EN 61121:2005.</p> <p>This document is endorsed on 06.07.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 97.060

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 61121

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2005

ICS 97.060

Supersedes EN 61121:1999 + A11:2000

English version

**Tumble dryers for household use –
Methods for measuring the performance**
(IEC 61121:2002 + corrigenda 2003, modified)

Sèche-linge à tambour à usage
domestique –
Méthodes de mesure de l'aptitude
à la fonction
(CEI 61121:2002 + corrigenda 2003,
modifiée)

Wäschetrockner für den Hausgebrauch -
Verfahren zur Messung der
Gebrauchseigenschaften
(IEC 61121:2002 + Corrigenda 2003,
modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 61121:2002, prepared by SC 59D, Home laundry appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 59X, Consumer information related to household electrical appliances, was submitted to the Unique Acceptance Procedure (UAP) but did not receive sufficient support.

A new draft, including also the corrigenda April 2003 and September 2003 to IEC 61121:2002, allowing to maintain the classification of tumble dryers according to the energy label Directive 95/13/EC, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 61121 on 2005-03-01.

Significant technical differences are

- a) reference machine in 7.3.2 is neutralized,
- b) an addition to Z1.1 describes factors which shall be used to correct the value for the energy consumption of the appliance found during the test in order to get the correct label value for declaration.

This European Standard supersedes EN 61121:1999 and its amendment A11:2000.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2005-12-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2007-12-01 |

Annexes ZA and ZB have been added by CENELEC.

Clauses, tables and annexes which are additional to those given in IEC 61121 are prefixed “Z”.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61121:2002 + corrigendum April 2003 + corrigendum September 2003 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

1 Scope

Add a fourth paragraph:

This European Standard also specifies, as far as necessary, the test methods which shall be applied in accordance with the Commission's Directive 95/13/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble dryers and adds clauses defining permitted tolerances to values declared by the manufacturer and control procedures for checking these declared values.

2 Normative references

Replace by:

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZB (normative).

5 Rated capacity

Add as first paragraph:

The rated capacity for measurements to determine values to be declared for the dry cotton cycle according to the Commission's Directive in Clause 1, is the value declared by the manufacturer as highest amount of cotton textiles to be dried, given in the instruction manual or on the energy label supplied with the machine, whatever is higher.

6 General conditions for measurements

Replace 6.1 by:

6.1 General

The measurements shall be carried out on a **tumble dryer** installed and used in accordance with the manufacturer's instructions, except as required by this standard.

For the purpose of energy labelling only those test methods are applicable which are required according to the Commission's Directive mentioned in Clause 1.

If there is more than one option for installation, the one chosen for testing shall be reported.

For the purpose of energy labelling according to the Commission directive mentioned in Clause 1, the measurements shall be carried out on a new machine.